

Отговорник: Европейска централна банка

Жалба, подадена на 10 март 2010 г. — М. Almeida Campos и др./Съвет

(Дело F-16/10)

(2010/C 134/92)

Език на производството: *френски*

Предмет на производството

От една страна, отмяната на извлеченията от платежната ведомост за месец юни 2009 г., както и на всичките издадени след този месец и за в бъдеще извлечения от платежната ведомост, доколкото тези извлечения представляват приложение на реформата на пенсионната схема, за която е взето решение на 4 май 2009 г. От друга страна, отстраняване на претърпените от жалбоподателите вреди.

Искания на жалбоподателите

- да се отменят извлеченията от платежната ведомост за месец юни 2009 г. доколкото тези извлечения представляват първоначално приложение на реформата на пенсионната схема, за която Управителният съвет взема решение на 4 май 2009 г., както и да се отменят в една и съща степен всички последващи извлечения от платежната ведомост, както и бъдещи извлечения от пенсионните партиди;
- доколкото е необходимо, да се отменят постановените съответно на 28 август и 17 декември 2009 г. решения за отхвърляне на исканията за преразглеждане („administrative review“) и вътрешни жалби („grievance procedure“);
- следователно, да се осъди ответника да заплати разликата във възнаграждението и в пенсията, получена в резултат на посоченото по-горе решение на Управителния съвет от 4 май 2009 г., във връзка с прилагането на предходната пенсионна схема; тази разлика във възнаграждението и в пенсията трябва да бъде увеличена с лихвите за забава, начислени от 15 юни 2009 г. и след това на 15 число всеки месец до окончателното ѝ изплащане, като тези лихви се определят въз основа на ставката на ЕЦБ, увеличена с 3 пункта;
- да се осъди ответника да заплати обезщетение за вреди за претърпаната вреда поради загубата на покупателната способност, като тази вреда се оценява *ex aequo et bono*, и провизорно на 1 % от месечното възнаграждение на всеки жалбоподател;
- да се осъди Европейската централна банка да заплати съдебните разноски.

Страни

Жалбоподатели: М. Almeida Campos (Брюксел, Белгия) и др. (представители: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis и É. Marchal, avocats)

Отговорник: Съвет на Европейския съюз

Предмет на производството

Отмяна на решенията да не се повишат жалбоподателите в степен AD 12 в процедурата по повишаване за 2009 г. и доколкото е необходимо на решенията да се повишат в тази степен, в същата процедура за повишаване, длъжностните лица, чиито имена са включени в списъка на повишените, публикуван в съобщения до персонала № 97/09 от 27 април 2009 г. и № 93/09 от 13 май 2009 г.

Искания на жалбоподателите

- Да се отменят решенията да не се повишат жалбоподателите в степен AD 12 в процедурата по повишаване за 2009 г.,
- доколкото е необходимо да се отменят решенията да се повишат в тази степен, в същата процедура за повишаване, длъжностните лица, чиито имена са включени в списъка на повишените, публикуван в съобщения до персонала № 97/09 от 27 април 2009 г. и № 93/09 от 13 май 2009 г.;
- да се осъди Съветът на европейския съюз да заплати съдебните разноски.